



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre kultúru a vzdelávanie

2011/0135(COD)

1.12.2011

STANOVISKO

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre právne veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o poverení Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) určitými úlohami súvisiacimi s ochranou práv duševného vlastníctva vrátane zhromažďovania zástupcov verejného a súkromného sektora ako európskeho strediska pre sledovanie falšovania a pirátstva
(KOM(2011)0288 – C7-0136/2011 – 2011/0135(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Sabine Verheyen

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Pilierom ekonomického blahobytu EÚ je udržateľná tvorivá činnosť, kultúrna rozmanitosť a inovácie, pretože sú hybnými silami vyvíjajúcej sa znalostnej spoločnosti. Ochrana práv duševného vlastníctva preto slúži rovnakou mierou podnikom, spotrebiteľom, novátorom a tým, ktorí sa podieľajú na kultúrnej tvorbe. Porušovanie práv duševného vlastníctva a obchod s falšovaným a pirátskym tovarom však v posledných desiatich rokoch rastie. Najmä v dôsledku rozvoja digitálnej spoločnosti sa zvýšil výskyt porušovania práv duševného vlastníctva v online priestore vrátane falšovania, neoprávneného kopírovania a pirátstva, čo výrazne poškodzuje európske hospodárstvo a odvetvie kultúry a tvorivej činnosti.

Na podporu väčšej spolupráce členských štátov pri ochrane práv duševného vlastníctva vytvorila Európska komisia európske stredisko pre sledovanie falšovania a pirátstva (ďalej len „stredisko pre sledovanie“), ktoré riadi GR Komisie pre vnútorný trh a služby (GR MARKT). Stredisko pre sledovanie je fórom pre verejné orgány a zúčastnené strany zo súkromnej sféry na výmenu informácií a skúseností i na podporu presadzovania najlepších postupov v oblasti vymáhania práv duševného vlastníctva. Funguje aj ako ústredná platforma na zber, monitorovanie a oznamovanie dôležitých informácií o technických nástrojoch na predchádzanie falšovaniu, neoprávneného kopírovaniu a pirátstvu.

Stredisko pre sledovania má však veľké rezervy vo vykonávaní úloh a činností, ktoré sú mu zverené, pretože nemá k dispozícii vhodnú infraštruktúru na účinné fungovanie. Vytvorenie vhodného právneho rámca a opatrení na presadzovanie ochrany práv duševného vlastníctva si vyžaduje lepšie chápanie povahy porušovania práv vrátane jeho hospodárskych a kultúrnych dôsledkov. Preto je potrebné, aby bolo stredisko pre sledovanie s jeho rastúcimi činnosťami a úlohami zakotvené do funkčného a nákladovo efektívneho inštitucionálneho rámca, ktorý mu umožní účinne vykonávať jeho úlohy a podporovať boj proti porušovaniu práv duševného vlastníctva.

Spravodajkyňa preto podporuje návrh nariadenia, ktorý predložila Komisia, na základe ktorého bude vykonávanie funkcií strediska pre sledovanie falšovania a pirátstva zverené Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ďalej len „úrad pre harmonizáciu“). Toto spojenie umožní, aby stredisko pre sledovanie získalo prístup k finančným prostriedkom a infraštruktúre, ktoré sú potrebné na vykonávanie jeho úloh a činností, a využilo skúsenosti úradu pre harmonizáciu. Spravodajkyňa je tiež presvedčená, že zabezpečenie súčinnosti, pokiaľ ide o úlohy strediska pre sledovanie a úlohy, ktoré už vykonáva úrad pre harmonizáciu, umožní efektívne využívanie finančných a ľudských zdrojov bez ďalších nákladov zaťažujúcich rozpočet EÚ. Týmto spojením sa predpokladajú úspory v rozpočte EÚ vo výške približne 40 000 EUR, pretože náklady na stredisko pre sledovanie bude v budúcnosti pokrývať rozpočet úradu pre harmonizáciu.

Spravodajkyňa sa však domnieva, že v návrhu smernice sa v dostatočnej miere neodkazuje na kultúrny rozmer práv duševného vlastníctva, a teda na súvisiace činnosti a úlohy strediska pre sledovanie, ktorými podporuje kultúrnu rozmanitosť a udržateľnú ochranu kultúrneho dedičstva v Európe. Je preto dôležité, aby sa na schôdzach strediska pre sledovanie zúčastňoval okrem zástupcov zúčastnených strán z verejnej správy a hospodárskych odvetví aj primeraný počet zástupcov odvetvia kultúry a tvorivej činnosti, a to najmä tých, ktorí sa podieľajú na kultúrnej tvorbe.

Spravodajkyňa je tiež presvedčená, že verejná online platforma, ktorú by vytvorilo stredisko pre sledovanie a ktorá by slúžila na poskytovanie informácií, príkladov najlepších postupov, osvetových nástrojov určených na voľné sťahovanie a pre iniciatívy budovania kapacít, ktoré sa vzťahujú na rôzne legislatívne a nelegislatívne prostriedky boja proti porušovaniu práv duševného vlastníctva, by bolo prínosom pre európskych občanov, podniky a verejnú správu.

Spravodajkyňa je napokon presvedčená, že stredisko pre sledovanie by sa v rámci svojej činnosti nemalo zaoberať organizovaným zločinom a terorizmom, pretože úrad pre harmonizáciu nemá infraštruktúru na spracovávanie citlivých bezpečnostných údajov. Nie je ani potrebné, aby sa právomoci úradu pre harmonizáciu rozširovali aj na túto oblasť, pretože už existujú európske orgány, ktoré sa zaoberajú týmito otázkami.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Hospodárska prosperita Európskej únie (ďalej len „Únia“) spočíva v udržateľnej tvorivosti a inováciách. Preto sú **pri zabezpečovaní jej budúcej prosperity** nevyhnutné opatrenia na ich účinnú ochranu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Hospodárska prosperita Európskej únie (ďalej len „Únia“) spočíva v udržateľnej tvorivosti a inováciách. Preto sú nevyhnutné opatrenia na ich **podporu a tiež ich účinnú ochranu, aby sa zabezpečilo, že budú zdrojom prosperity aj v budúcnosti.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Práva duševného vlastníctva sú dôležitými podnikateľskými aktívami, ktoré **prispiievajú k zabezpečeniu toho**, aby novátori a tvorcovia dostali za svoju prácu spravodlivú odmenu a aby sa chránili ich investície do výskumu a nových myšlienok.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Práva duševného vlastníctva sú dôležitými podnikateľskými aktívami, ktoré **predstavujú dôležitý právny základ zaist'ujúci**, aby novátori a tvorcovia dostali za svoju prácu spravodlivú odmenu a aby sa chránili ich investície do výskumu a nových myšlienok. **Vyvážená miera**

**ochrany podporí inovácie, rast a prístup
ku kultúre a tvorivej práci.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a) Vyvíjajúce a nepretržite sa meniace digitálne hospodárstvo má vplyv na účinnosť súčasného rámca opatrení a nástrojov na ochranu práv duševného vlastníctva, a to najmä v súvislosti s porušovaním práv na internete. Preto by sa malo zaistiť, aby malo európske stredisko pre sledovanie falšovania a pirátstva potrebnú infraštruktúru a financie na účinné vykonávanie svojich úloh.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3) V rámci úsilia o splnenie cieľov stratégie Európa 2020 je nevyhnutné pristupovať k právam duševného vlastníctva **racionálne, harmonizovane a progresívne.**

(3) V rámci úsilia o splnenie cieľov stratégie Európa 2020 **a Digitálnej agendy pre Európu¹** je nevyhnutné pristupovať k právam duševného vlastníctva **globálne a vyvážene, teda harmonizovane na úrovni Únie, pričom treba náležite zohľadniť pravidlá Svetovej obchodnej organizácie, súvisiaci právny rámec a Dohovor UNESCO o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov (2005)².**

¹ Oznámenie Komisie z 26. augusta 2010: **Digitálna agenda pre Európu**, KOM(2010)0245/2.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3a) V rámci riadneho presadzovania súčasného právneho rámca a vzhľadom na jeho budúce zmeny a doplnenia treba náležite rešpektovať právo verejnosti na prístup ku kultúre a k novým nástrojom na zaistenie tvorivosti a osobného rozvoja, ktoré poskytujú nové informačné a komunikačné technológie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Neustále zvyšovanie počtu porušení práv duševného vlastníctva je skutočnou hrozbou nielen pre hospodárstvo Únie, **ale aj pre** zdravie a bezpečnosť jej spotrebiteľov. Preto, aby sa tomuto javu úspešne zabránilo, sú potrebné účinné, okamžité a koordinované opatrenia na európskej a celosvetovej úrovni.

(4) Neustále zvyšovanie počtu prípadov porušovania práv duševného vlastníctva je skutočnou hrozbou nielen pre hospodárstvo Únie, **kultúrnu a tvorivú prácu**, zdravie a bezpečnosť jej spotrebiteľov, **ale aj pre udržateľné zachovanie, podporu a ochranu rozmanitosti kultúrneho prejavu a dedičstva**. Preto, aby sa tomuto javu úspešne zabránilo, sú potrebné účinné, okamžité a koordinované opatrenia na európskej a celosvetovej úrovni, **pričom treba zároveň zaistiť spravodlivú odmenu pre autorov a spravodlivý prístup pre verejnosť**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) V oznámení sa uvádza, že stredisko pre sledovanie by sa malo stať ústredným miestom zhromažďovania, monitorovania a poskytovania informácií a údajov súvisiacich so všetkými *porušeniami* práv duševného vlastníctva. Malo by sa stať platformou spolupráce zástupcov vnútroštátnych orgánov a zainteresovaných strán s cieľom vymieňať myšlienky a odborné poznatky o najlepších postupoch, vypracúvať spoločné stratégie presadzovania práv a vydávať odporúčania pre politikov. V oznámení sa *bližšie určovalo*, že stredisko pre sledovanie by *hostili a spravovali* útvary Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(6) V **uvedenom** oznámení sa uvádza, že stredisko pre sledovanie by sa malo stať ústredným miestom zhromažďovania, monitorovania a poskytovania informácií a údajov súvisiacich so všetkými *prípady* *porušovania* práv duševného vlastníctva. Malo by sa stať platformou spolupráce zástupcov vnútroštátnych orgánov a všetkých **verejných a súkromných** zainteresovaných strán s cieľom vymieňať myšlienky a odborné poznatky o najlepších postupoch, vypracúvať spoločné stratégie presadzovania práv a vydávať odporúčania pre politikov. V oznámení sa *uvádza*, že stredisko pre sledovanie *bude patriť* pod útvary Komisie, ktoré ho budú aj *spravovať*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) **Vo svojom uznesení o presadzovaní práv duševného vlastníctva na vnútornom trhu z 1. marca 2010 Rada vyzvala Komisiu**, členské štáty a priemyselné odvetvia, **aby** stredisku pre sledovanie **poskytovali** dostupné spoľahlivé a porovnateľné údaje **o falšovaní a pirátstve** a **aby** v rámci tohto strediska spoločne **vypracovali a schválili** plány získavania ďalších informácií. **Rada takisto vyzvala** stredisko pre sledovanie, **aby** každý rok **zverejnilo** komplexnú výročnú správu, ktorá bude zahŕňať rozsah pôsobnosti, spektrum a hlavné charakteristiky **falšovania a pirátstva**, ako aj ich vplyv na vnútorný trh. Táto výročná správa by sa mala v rámci obmedzení vyplývajúcich

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) **Komisia**, členské štáty a priemyselné odvetvia **by mali poskytovať** stredisku pre sledovanie dostupné spoľahlivé a porovnateľné údaje o **porušovaní práv duševného vlastníctva** a v rámci tohto strediska spoločne **vypracovať a schváliť** plány získavania ďalších informácií. Stredisko pre sledovanie **by malo** každý rok **zverejniť** komplexnú výročnú správu, ktorá bude zahŕňať rozsah pôsobnosti, spektrum a hlavné charakteristiky **porušovania práv duševného vlastníctva**, ako aj ich vplyv na vnútorný trh. Táto výročná správa by sa mala v rámci obmedzení vyplývajúcich z právnych predpisov o ochrane údajov, rozsahu, spektra a základných charakteristík

z právnych predpisov o ochrane údajov, rozsahu, spektra a základných charakteristík ***falšovania a pirátstva***, ako aj ich vplyvu na vnútorný trh pripravovať na základe informácií, ktoré poskytnú orgány členských štátov, Komisia a súkromný sektor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Vzhľadom na rozsah úloh pridelených stredisku pre sledovanie je potrebné nájsť riešenie zabezpečenia primeranej a udržateľnej infraštruktúry na ich plnenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Úrad by mal byť fórom, ***v rámci ktorého by sa mali stretávať verejné orgány a súkromný sektor***, zabezpečujúcim zber, analýzu a šírenie príslušných objektívnych, porovnateľných a spoľahlivých údajov o hodnote práv duševného vlastníctva a ***porušeníach*** týchto práv, ***stanovovanie najlepších postupov a stratégií*** v oblasti ochrany práv duševného vlastníctva a zvyšujúcim verejnú informovanosť o vplyve porušení práv duševného vlastníctva. ***Okrem toho by mal úrad plniť dodatočné úlohy, napr. prispievať k pochopeniu hodnoty práv duševného vlastníctva, zvyšovať odbornú spôsobilosť osôb, ktoré sa zúčastňujú na presadzovaní práv duševného vlastníctva prostredníctvom vhodných opatrení***

porušovania práv duševného vlastníctva, ako aj ich vplyvu na vnútorný trh pripravovať na základe informácií, ktoré poskytnú orgány členských štátov, Komisia a súkromný sektor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(11) Vzhľadom na rozsah úloh pridelených stredisku pre sledovanie je potrebné nájsť riešenie zabezpečenia primeranej a udržateľnej infraštruktúry na ich plnenie, ***ako aj zdroje potrebné na tento účel.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(17) Úrad by mal byť ***pre verejné orgány v spolupráci so zúčastnenými stranami vrátane zástupcov súkromného sektora a občianskej spoločnosti*** fórom zabezpečujúcim zber, analýzu a šírenie príslušných objektívnych, porovnateľných a spoľahlivých údajov o hodnote práv duševného vlastníctva a o ***vplyve porušovania*** týchto práv ***na tvorivosť a inovácie v Únii, vymedzujúcim a podporujúcim najlepšie postupy a stratégie*** v oblasti ochrany práv duševného vlastníctva a zvyšujúcim informovanosť verejnosti o vplyve porušovania práv duševného vlastníctva. ***V tejto súvislosti by sa mal riadne zvážiť dosah digitalizácie a nových technológií na ochranu práv duševného vlastníctva a podpora nových***

v oblasti odbornej prípravy, rozširovať poznatky o technikách predchádzania falšovaniu a zlepšovať spoluprácu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

stredísk a podnikateľských modelov, ktoré rozširujú legálnu ponuku kultúrneho a kreatívneho obsahu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(17a) Úrad by mal tiež plniť dodatočné úlohy, napr. prispievať k pochopeniu hodnoty práv duševného vlastníctva, zvyšovať odbornú spôsobilosť osôb, ktoré sa zúčastňujú na presadzovaní práv duševného vlastníctva, prostredníctvom vhodných opatrení v oblasti odbornej prípravy a rozširovať poznatky o metódach predchádzania porušovaniu práv duševného vlastníctva. Treba zlepšiť spoluprácu s tretími krajinami, medzinárodnými a mimovládnymi organizáciami špecializovanými na túto oblasť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(18) Pokiaľ ide o zástupcov súkromného sektora, úrad by mal pri zostavovaní strediska pre sledovanie v súvislosti s jeho činnosťami vybrať reprezentatívnu vzorku **hospodárskych** odvetví, ktoré sú najviac postihnuté porušeniami práv duševného vlastníctva a ktoré majú najväčšie skúsenosti s bojom proti nim, najmä zo zástupcov nositeľov práv a **poskytovateľov internetových služieb**. Malo by sa zabezpečiť aj riadne zastúpenie

(18) Pokiaľ ide o zástupcov súkromného sektora, úrad by mal pri zostavovaní strediska pre sledovanie v súvislosti s jeho činnosťami vybrať reprezentatívnu vzorku odvetví, ktoré sú najviac postihnuté **porušovaním** práv duševného vlastníctva a ktoré majú najväčšie skúsenosti s bojom proti nim, najmä zo zástupcov nositeľov práv a poskytovateľov internetových **sprostredkovateľov**. **V tejto súvislosti treba venovať osobitnú pozornosť**

spotrebiteľov **a** malých a stredných podnikov.

odvetviam, ktoré svojou podstatou vytvárajú hodnotu, ktorá je do veľkej miery nehmateľná, ako napríklad kultúrne a tvorivé odvetvie. Malo by sa zabezpečiť aj riadne zastúpenie spotrebiteľov, malých a stredných podnikov, **tvorcov a používateľov kultúrnych služieb a platforiem vrátane zúčastnených strán z neziskového sektora.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) zlepšovanie chápania hodnoty duševného vlastníctva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) zlepšovanie chápania hodnoty **a zložitosti** duševného vlastníctva **a znalostí týkajúcich sa vplyvu porušovania práv duševného vlastníctva na tvorivosť a inovácie v rámci Únie;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zvyšovanie informovanosti občanov o vplyve *porušení* práv duševného vlastníctva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) zvyšovanie informovanosti občanov o vplyve *porušovania* práv duševného vlastníctva **prostredníctvom podpory informačných kampaní vo všetkých členských štátoch;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) zvyšovanie odbornej spôsobilosti osôb, ktoré sa zúčastňujú na presadzovaní práv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

e) zvyšovanie odbornej spôsobilosti osôb, ktoré sa zúčastňujú na presadzovaní práv

duševného vlastníctva;

duševného vlastníctva, **a ich schopnosti riešiť nové problémy, ktoré vznikajú ako dôsledok digitálnej éry;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

(f) rozširovanie poznatkov o technických nástrojoch na predchádzanie ***falšovaniu a pirátstvu a na boj proti nim vrátane systémov sledovania a stopovania;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

f) rozširovanie **a rozvoj** poznatkov o technických nástrojoch na predchádzanie ***porušovaniu práv duševného vlastníctva a boj proti nemu;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno fa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

fa) zlepšenie poznatkov o existujúcich a fungujúcich legálnych obchodných modeloch, ktoré komerčne alebo inak sprístupňujú práce chránené autorskými právami;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno ha (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ha) vymedzenie a podpora najlepších stratégií týkajúcich sa vnútroštátnych postupov a techník na presadzovanie práv duševného vlastníctva bez ohľadu na to, či majú pôvod vo verejnom alebo v súkromnom sektore;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno hb (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

hb) monitorovanie vplyvu zákonných online ponúk na používanie neoprávneného obsahu a podávanie správ o tomto vplyve;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno hc (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

hc) vyhodnocovanie prekážok dokončenia účinného jednotného digitálneho trhu a odporúčenie účinných politických riešení na prekonanie takýchto prekážok.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) v súlade s článkom 4 v pravidelných intervaloch zvoláva stretnutia strediska pre sledovanie;

a) v súlade s článkom 4 v pravidelných intervaloch **a minimálne raz ročne** zvoláva stretnutia strediska pre sledovanie **a náležite informuje o konaní a výsledkoch takýchto stretnutí prostredníctvom platforiem pre verejné konzultácie;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) stanovuje metodiku zberu, analýzy a podávania správ o nezávislých, objektívnych, porovnateľných a spoľahlivých údajoch týkajúcich sa *porušení* práv duševného vlastníctva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) stanovuje **transparentnú** metodiku zberu, analýzy a podávania správ o nezávislých, objektívnych, porovnateľných a spoľahlivých údajoch týkajúcich sa *porušovania* práv duševného vlastníctva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zbiera, analyzuje a šíri príslušné objektívne, porovnateľné a spoľahlivé údaje týkajúce sa **hospodárskej** hodnoty duševného vlastníctva a jeho prínosu k hospodárskemu rastu, prosperite, inováciám, tvorivosti, kultúrnej rozmanitosti, tvorbe pracovných miest vysokej kvality a vývoju produktov a služieb vysokej kvality v rámci Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

d) zbiera, analyzuje a šíri príslušné objektívne, porovnateľné a spoľahlivé údaje týkajúce sa hodnoty duševného vlastníctva a jeho prínosu k hospodárskemu rastu, prosperite, inováciám, tvorivosti, kultúrnej **a jazykovej** rozmanitosti, tvorbe pracovných miest vysokej kvality a vývoju produktov a služieb vysokej kvality v rámci Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

(e) vykonáva pravidelné hodnotenia a predkladá správy osobitne pre jednotlivé hospodárske odvetvia, zemepisné oblasti a druhy *porušených* práv duševného vlastníctva, ktoré okrem iného obsahujú vyhodnotenie vplyvu *porušení* práv duševného vlastníctva na spoločnosť, hospodárstvo, zdravie, životné prostredie, ochranu a bezpečnosť, ako aj vzťah medzi *takýmito porušeniami* práv a organizovanou trestnou činnosťou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

e) vykonáva pravidelné hodnotenia a predkladá správy osobitne pre jednotlivé hospodárske odvetvia, zemepisné oblasti a druhy *porušovania* práv duševného vlastníctva, ktoré okrem iného obsahujú vyhodnotenie vplyvu *porušovania* práv duševného vlastníctva na spoločnosť, hospodárstvo, zdravie, životné prostredie, ochranu a bezpečnosť, ako aj vzťah medzi *takýmto porušovaním* práv a organizovanou trestnou činnosťou **a zohľadňujú problémy vyvolané novými**

a terorizmom;

*informačnými a komunikačnými
technológiami pri navrhovaní nových
modelov správy týchto práv;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou

(f) zbiera, analyzuje a šíri informácie týkajúce sa najlepších postupov medzi zástupcami, ktorí sa stretávajú v rámci strediska pre sledovanie, a stanovuje stratégie na základe takýchto postupov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

f) zbiera, analyzuje a šíri informácie týkajúce sa najlepších postupov medzi zástupcami, ktorí sa stretávajú v rámci strediska pre sledovanie, **a príslušnými orgánmi členských štátov**, a stanovuje **a šíri** stratégie na základe takýchto postupov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

(g) vypracúva správy a publikácie, ktorých cieľom je zvýšiť informovanosť občanov Únie o vplyve *porušení* práv duševného vlastníctva, a organizuje konferencie, online a offline kampane, podujatia a stretnutia na európskej a medzinárodnej úrovni;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

g) vypracúva správy a publikácie, ktorých cieľom je zvýšiť informovanosť občanov Únie o vplyve *porušovania* práv duševného vlastníctva, a organizuje konferencie, online a offline kampane, podujatia a stretnutia na európskej a medzinárodnej úrovni, **na ktorých sa skúmajú nové, vyvážené a flexibilné návrhy na ochranu práv duševného vlastníctva v mimoriadne citlivých oblastiach, ako je napríklad kultúrne a tvorivé odvetvie, pri súčasnom dodržiavaní práv občanov na prístup k nim v súlade s príslušnými právnymi predpismi;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou

(j) **skúma**, vyhodnocuje a propaguje technické nástroje pre odborníkov a referenčné techniky vrátane systémov sledovania a stopovania, ktoré pomáhajú rozlíšiť pravé a falšované výrobky;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

j) **zhromažďuje informácie**, vyhodnocuje a propaguje technické nástroje pre odborníkov a referenčné techniky vrátane systémov sledovania a stopovania, ktoré pomáhajú rozlíšiť pravé a falšované výrobky;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno ka (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ka) rozvíja verejnú online platformu na poskytovanie informácií, príkladov najlepších postupov, osvetových nástrojov určených na voľné sťahovanie a iniciatív budovania kapacít, ktoré sa týkajú rôznych legislatívnych a nelegislatívnych prostriedkov boja proti porušovaniu práv duševného vlastníctva;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno l

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(l) **vypracúva** stratégie v spolupráci s ústrednými úradmi priemyselného vlastníctva členských štátov vrátane Úradu Beneluxu pre ochranu duševného vlastníctva **a vyvíja techniky, zručnosti a nástroje** súvisiace s ochranou práv duševného vlastníctva vrátane programov odbornej prípravy a osvetových kampaní;

l) **rozvíja** stratégie v spolupráci s ústrednými úradmi priemyselného vlastníctva členských štátov vrátane Úradu Beneluxu pre ochranu duševného vlastníctva súvisiace s ochranou práv duševného vlastníctva vrátane programov odbornej prípravy a osvetových kampaní;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno p

Text predložený Komisiou

(p) vykonáva podobné činnosti potrebné na to, aby úrad plnil úlohy uvedené v odseku 1.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Úrad prizýva na stretnutia uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a) zástupcov verejných správ, orgánov a organizácií, ktoré sa zaoberajú ochranou práv duševného vlastníctva a zástupcov súkromného sektora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Úrad prizýva na stretnutia uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a) zástupcov verejných správ, orgánov a organizácií, ktoré sa zaoberajú ochranou práv duševného vlastníctva, a zástupcov **mimovládnych organizácií** a súkromného sektora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pokiaľ ide o zástupcov zo súkromného sektora pozývaných na stretnutia strediska pre sledovanie, pôjde o širokú a reprezentatívnu vzorku vnútroštátnych subjektov a subjektov z Únie, ktoré zastupujú jednotlivé **hospodárske** odvetvia, ktoré sú najviac postihnuté *porušeniami* práv duševného vlastníctva a ktoré majú najviac skúseností s bojom proti nim.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Pokiaľ ide o zástupcov zo súkromného sektora pozývaných na stretnutia strediska pre sledovanie, pôjde o širokú a reprezentatívnu vzorku vnútroštátnych subjektov a subjektov z Únie, ktoré zastupujú jednotlivé odvetvia, ktoré sú najviac postihnuté *porušovaním* práv duševného vlastníctva a ktoré majú najviac skúseností s bojom proti nim.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Spotrebiteľské organizácie **a** malé a stredné podniky majú *riadne* zastúpenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Spotrebiteľské organizácie, malé a stredné podniky, **spostredkovatelia internetu, tvorcovia a používatelia kultúrnych služieb a platforiem vrátane zúčastnených strán z neziskového sektora** majú primerané zastúpenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Úrad prizýva jedného zástupcu z každého členského štátu a po päť zástupcov z Európskeho parlamentu a Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Úrad prizýva jedného zástupcu z každého členského štátu a po päť zástupcov z Európskeho parlamentu a Komisie. **Pri vymenúvaní zástupcov Európskeho parlamentu sa musí brať náležitý zreteľ na výbory, v ktorých túto zástupcovia pôsobia ako poslanci Európskeho parlamentu, aby sa zaistilo čo najlepšie zastúpenie z oblastí, v ktorých je vplyv práv duševného vlastníctva najväčší, ako napríklad priemysel, kultúra alebo zdravotníctvo.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Stretnutia uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a) sa môžu organizovať aj v pracovných skupinách v rámci strediska pre sledovanie. Na stretnutia pracovných skupín sa **ako pozorovatelia** prizývajú *maximálne* dvaja zástupcovia z Európskeho parlamentu a *maximálne* dvaja zástupcovia z Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Stretnutia uvedené v článku 2 ods. 2 písm. a) sa môžu organizovať aj v pracovných skupinách v rámci strediska pre sledovanie. Na stretnutia pracovných skupín sa prizývajú *najviac* dvaja zástupcovia z Európskeho parlamentu a *najviac* dvaja zástupcovia z Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Úrad zohľadní existujúce povinnosti členských štátov, v rámci ktorých musia poskytovať informácie o porušovaní práv duševného vlastníctva, a snaží sa zabrániť zdvojovaniu práce.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Osobné údaje sa neprenášajú, nespracúvajú, neuchovávajú ani nepoužívajú na žiaden ďalší účel, a to ani na pokyn úradu alebo strediska pre sledovanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(e) ***odporúčania*** týkajúce sa ***budúcich politík v oblasti*** ochrany práv duševného vlastníctva vrátane spôsobu, ako ***zefektívniť*** spoluprácu ***medzi*** členskými štátmi.

e) ***poznámky*** týkajúce sa ochrany práv duševného vlastníctva ***a potenciálnych budúcich politík a stratégií*** vrátane spôsobu, ako ***posilniť*** spoluprácu s členskými štátmi ***a medzi nimi na základe ich vlastných skúseností.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. V hodnotiacej správe sa posudzuje činnosť úradu vyplývajúca z tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o jej vplyv na ochranu práv duševného vlastníctva na vnútornom trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. V hodnotiacej správe sa posudzuje činnosť úradu vyplývajúca z tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o jej vplyv na ochranu práv duševného vlastníctva na vnútornom trhu, **a správa sa zameriava na rôzne oblasti a odvetvia, na ktoré majú práva duševného vlastníctva vplyv.**

POSTUP

Názov	Poverenie Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) určitými úlohami súvisiacimi s ochranou práv duševného vlastníctva
Referenčné čísla	KOM(2011)0288 – C7-0136/2011 – 2011/0135(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 7.6.2011
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	CULT 7.6.2011
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Sabine Verheyen 13.7.2011
Prerokovanie vo výbore	4.10.2011
Dátum prijatia	23.11.2011
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 22 –: 5 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Magdi Cristiano Allam, Maria Badia i Cutchet, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadelis, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, Sampo Terho, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Sabine Verheyen, Milan Zver
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Ramona Nicole Mănescu, Hans-Peter Martin, Mitro Repo
Náhradník (čl. 187 ods. 2) prítomný na záverečnom hlasovaní	Jaromír Kohlíček